

英美文学改编的电影对提升英语学习成效的实证研究 ——以楚雄师范学院为例

自高蕊, 王玉芬*, 蒋双娇, 毛晓彤, 苏丽娇
楚雄师范学院语言文化学院, 云南 楚雄 675000
DOI:10.61369/EDTR.2026080033

摘 要 : 英美文学改编的电影因其形象、直观的特点, 深受学生喜爱, 不仅能激发学生的英语学习兴趣, 还能显著提升他们的听力水平、口语表达能力, 并扩充词汇量等与英语学习密切相关的技能。实证研究进一步表明, 英美文学改编的电影, 为学生打开了一扇学习英语的窗口, 显著提高了英语学习的成效。

关 键 词 : 英美文学改编的电影; 英语学习成效; 实证研究

An Empirical Study on the Effectiveness of Enhancing English Learning through Films Adapted from British and American Literature —Taking Chuxiong Normal University as an Example

Zi Gaorui, Wang Yufen*, Jiang Shuangjiao, Mao Xiaotong, Su Lijiao
School of Language and Culture, Chuxiong Normal University, Chuxiong, Yunnan 675000

Abstract : Films adapted from British and American literature are highly favored by students due to their vivid and intuitive characteristics. These films not only stimulate students' interest in learning English but also significantly improve their listening skills, oral expression abilities, and vocabulary expansion, all of which are closely related to English learning. Empirical research further demonstrates that films adapted from British and American literature open a window for students to learn English and significantly enhance the effectiveness of their English learning.

Keywords : films adapted from British and American literature; effectiveness of English learning; empirical study

在数智化时代的今天, 英语教学方式发生了极大的转变, 传统工具性教学模式已难以契合时代发展的需求, 工具性向人文性的转变已然成为必然趋势。英语原声电影是英语人文性教学的一种辅助方式, 以充分利用电影“图文声像并茂”的特点吸引学生, 给他们打开一扇学习英语的窗口, 引导学生从电影的娱乐和趣味性开始, 走向学习和探索的严肃文学之路^[1]。学生们在享受观影过程的同时, 对英语及其文学原著产生兴趣, 从而会积极主动地去阅读原著。这样, 既培养了学生学习英语的兴趣, 又提高了学生英语的听说能力, 还能增强学生用英语表达思想的信心。同时, 通过学习文学领悟人生和生命的意义、培养人文情怀、弘扬人文主义精神, 陶冶学生情操、开阔学生视野, 从而培养学生的 人文素养和审美能力。

一、英美文学改编的电影与英语学习的理论基础

《大学英语课程教学要求》指出: “大学英语的教学目标是培养学生的英语综合应用能力, 使他们在今后学习、工作和社会交往中能用地英语有效地进行交际, 以适应我国社会发展和国际交流的需要。”美国应用语言学家斯蒂芬·克拉申(krashen)提出的著名的二语习得模式——“监察理论”。他认为第二语言的习

得应该是一种无意识的习得过程, 根据“输入假说”, 学习者需要在大量语言信息刺激下, 通过自然交际习得语言^[2]。

二语习得理论认为, 为学习者提供略高于现有语言水平的可理解性语言输入和创造低情感过滤的语言环境, 学习者的语言系统就会处于非抵御状态, 将语言的输入转化为吸收, 让学生观看英美文学改编电影则应用了二语习得理论的输入假设和情感过滤假设原则, 可以使学习者接触到大量具有实际意义的信息, 使学生习得语言。

项目基金: 楚雄师范学院2024年校级大学生科研课题“英美文学改编的电影对提升英语学习成效的实证研究”项目编号: XDKY24097; 2024年云南省大学生创新创业训练计划项目“基于中西文化对比视角的电影主题阐释”; 2024年云南省教育厅科研基金“文化自信背景下好莱坞电影对边疆民族地区大学生价值观的影响研究”。

通讯作者: 王玉芬(1978.11-), 女, 汉族, 云南禄丰人, 硕士研究生, 副教授, 研究方向: 英语教学。

二、大学生对英美文学改编电影的态度与认知

大学生对英美文学改编电影持有积极开放的态度，这些电影成为他们了解英美文化、激发文学兴趣的重要窗口，促进了大学生跨文化交流能力和批判性思维的培养。

（一）培养批判性思维

批判性思维是大学生必备能力之一。由文学作品改编的电影越来越受欢迎，逐步进入大学校园，成为英美文学课的辅助教学手段，丰富了课堂气氛，激发了学生学习文学的兴趣，丰富了学生的想象力和创造性思维，是一种有效的实践教学方式。它让学习不再枯燥，能激发我们对文学的兴趣，拓展想象力与创造性思维，在丰富有趣的学习氛围中不断提升自我。

（二）提升情感智力

首先，什么是情感智力呢？这个概念是由美国耶鲁大学的萨洛维 (Salovey) 和新罕布什尔大学的玛依尔 (Mayer) 提出的，具体是指“个体监控自己及他人的情绪和情感，并识别、利用这些信息指导自己的思想和行为的能力”。大学生积极参与英美文学课程，研读经典、观看优秀影视作品，提升认知与情感智力，增强学习、交际和抗挫能力，借文学理解他人，结合自身经历探讨作品情感，实现综合素质的全面提升。

（三）增强跨文化交际能力

跨文化交际能力的培养是学英语的目的之一。英文电影作为一个文化载体，包含了英语国家的生活方式、社会文化习俗和礼仪、思维方式以及价值观，为大学生提供了如何进行交际的真实情景和鲜活的语言，可以使大学生置身于英美人的语言、思维、习俗、文化和社会生活中，不断增强他们的跨文化交际能力。电影的完整情节、多彩画面和深刻语言，让他们身临其境，是熟悉英美文化、提升英语能力的理想材料。

（四）夯实英语语言综合应用能力

英美文学改编电影兼顾文学文本深度与口语实用性，能够全方位夯实大学生英语听、说、读、写综合语言能力，弥补传统文学课堂重阅读、轻视听的短板。传统英美文学教学多以纸质原著精读为主，词汇、句式偏向书面化，学生缺少真实语音语调、生活化口语的接触渠道，听力理解与口头表达普遍薄弱。改编电影台词兼具文学美感与日常交际特点，既保留原著经典书面表达，又融入不同地域口音、生活化短句、情绪化对白，学生长期观看可以持续锻炼听力敏感度，熟悉英语连读、弱读、语气停顿等发音规则。课堂上教师可截取影片经典片段开展配音、角色扮演、台词复述练习，鼓励学生模仿人物语音语调，主动开口表达。同时，结合影片开展观后感、原著与影片对比小论文写作，引导学生运用课堂积累的文学词汇、高级句式完成书面表达。视听结合的学习形式降低英语学习枯燥感，拓宽词汇储备，同步提升听力输入、口语输出与书面写作水平，构建完整的英语语言能力体系^[3]。

（五）深化对英美文学经典文本的理解记忆

很多英美经典文学原著篇幅较长、叙事脉络复杂，部分作品时代距离当下较远，晦涩的时代背景、复杂的人物关系容易让大学生产生阅读畏难情绪，单纯文字阅读难以理清故事主线与核心

主旨。英美文学改编电影以可视化影像简化复杂叙事，将抽象文字转化为具象人物、场景与冲突，帮助学生快速理清人物关系、故事发展脉络与核心矛盾，大幅降低原著阅读门槛。在观看影片后再开展原著精读，学生能够精准对应文字描写与影像画面，快速理解书中环境、心理、动作描写的深层含义，不再对晦涩段落感到困惑。影片带来的画面记忆更持久，能够加深学生对经典情节、人物形象、核心主题的记忆，便于课堂文学赏析、课后复习与课程考核。此外，影片直观呈现的时代风貌、社会背景，能够辅助学生读懂作品诞生的历史环境，理解作者创作初衷与作品深层内涵，实现影像辅助阅读、文本深化影像认知的双向互补，显著提升英美文学课堂学习效率^[4]。

（六）丰富人文素养与拓宽国际文学视野

人文素养培育是高校英美文学课程的核心育人目标，英美文学改编电影覆盖不同时代、不同流派、不同国家的经典文学作品，能够有效丰富大学生人文积淀，拓宽国际化文学视野。课堂选用的改编影片涵盖现实主义、浪漫主义、哥特文学、女性文学等多元文学流派，涉及英国维多利亚时期、美国工业时代、两次世界大战等不同历史阶段，学生在观影、赏析、研讨过程中，能够接触多样化文学创作风格、多元人物形象与不同时代的精神诉求。不同于单一阅读课本节选，完整改编影片完整呈现作品完整世界观，带领学生跳出单一国别、单一题材的阅读局限，感受英美文学发展脉络与独特人文精神。长期赏析经典改编影片，学生能够积累丰富文学审美经验，建立多元、包容的文学审美体系，提升文学鉴赏能力与人文底蕴。同时通过对比不同国家、不同时期文学作品的精神内核，打破固有认知局限，形成国际化文学视野，实现语言学习与人文素养同步提升。

三、英美文学改编的电影对提升大学生英语综合能力的影响

（一）促进语言技能提升

电影是集表演艺术、视觉艺术及听觉艺术于一体的文学新体裁。经典的英美电影融视、听、说为一体，是大学生学习英语知识、提高英语水平的一个重要途径之一。经典英美文学改编的电影《哈姆雷特》《德伯家的苔丝》《傲慢与偏见》《简爱》《鲁宾逊漂流记》《了不起的盖茨比》等情节丰富、主题鲜明，金句众多，为学生英语学习提供一个沉浸式的语言环境。在这些电影中，学生不仅能听到地道的英式或美式发音，还能通过角色的对话，直观感受英语在不同语境下的运用。此外，借助改编的电影，学生了解经典英美文学的故事情节、主题，从而为他们英美文学学习提供有力支持^[5]。

（二）增强文化适应能力

任何语言都是在一定的社会历史的语境中产生的，离开特定文化背景的语言是不存在的。电影是一个国家和民族的社会文化和生活的最直观、最生动地反映。它包括了社会生活的方方面面，反映了最突出的社会问题，可加深学生对英美文化的了解，这是我们在一般的课堂教学中所不能达到的。观看《雾都孤儿》

《汤姆索亚历险记》等电影,能让大学生深入了解英美国家的历史、社会与风俗习惯。以《雾都孤儿》为例,大学生透过主角经历,能感受19世纪英国社会贫困、犯罪、道德沦丧等问题,洞悉时代文化背景。提升文化适应能力,不仅让大学生在国际交流中更自信,减少文化冲突与误解,还有助于培养英语思维,帮助他们更好地理解英美文学作品,拓宽知识视野^[6]。

(三) 激发终身学习兴趣

电影作为一种英语教学辅助手段,在激发学生学习兴趣方面发挥了显著的积极作用。比起枯燥乏味的、大部头的英文原著来说,英美文学改编的电影无疑是一种更为轻松且直观地享受。镜头语言将文字中的细腻情感与宏大场景一一具象化,观众通过演员的微表情与导演的叙事节奏,瞬间捕捉到故事的核心张力。原著中复杂人物关系,在银幕上化作生动的对话与互动;而晦涩难懂的隐喻与象征,也随着画面流转而自然浮现。电影以光影为笔,重新勾勒出文学经典的轮廓,既保留了原著的灵魂,又赋予其新的生命。对于生活在快节奏今天的学生而言,这无疑是辅助英美文学原著学习的一种有效方式,进而激发英语学习兴趣^[7]。

四、英美文学改编电影对楚雄师范学院学生英语学习成绩提高的实证研究

(一) 研究策略

本研究以楚雄师范学院学生为研究对象,通过实证方法探讨英美文学改编的电影对英语学习成绩的具体影响。

以我校2022级英语公费班学生作为实验对象,根据英语专业英美文学教师的授课计划,每周选取一部英美文学改编的电影进行播放。选取与《英美文学》教材同步的电影,通过问卷调查、课堂观察和访谈等方式,从英美文学学习态度、学习兴趣和学习效果在内的多项评估指标来衡量电影对学生学习效果的影响。

(二) 实施过程

每周五按计划为学生播放英美文学改编电影,鼓励学生讨论电影故事情节、为作品配音,并写观后感,从听、说、写方面全

面提升学生的观影效果。从观影中,掌握了大致的文学作品故事情节和主题,让学生带着兴趣去阅读文学名著,再在课堂上讨论电影改编的文学作品和原著的差异。

(三) 结果分析

经过一年的实验教学,对比分析结果显示:

从学习而言,问卷调查显示,实验组学生对英美文学学习态度更积极。对22级英语公费班课堂观察表明,学生学习兴趣和参与度更高,更愿深入了解文学名著。

从学习兴趣来说,观看改编电影使学生学习英美文学的信心显著提升。电影直观呈现作品,激发学生对原著的兴趣,从而提高了对英语学习的兴趣。

在学习成效方面,实验对象在英语听力、口语、词汇及英美文学知识掌握上优势明显。486人参与的问卷调查结果显示,超75%的学生认为观看改编电影对英语能力提升有帮助。学生通过观影,不仅提升了语言能力,还学会文学分析鉴赏,间接提高读写能力。

总而言之,在大学英语课程中,英美文学课的课时占比较少,然而教学内容却相对繁多,这无疑给教师的教学工作以及学生的学习过程都带来了极大的挑战,进而影响了英美文学课的教学效果。而文学改编的电影,无疑是为学生的英美文学的学习开辟了一条崭新的道路,学生可以借助第二课堂拓宽学习渠道,积极观看英美文学改编的电影,了解文学名著的大致情节、主题,辅助英美文学的学习。值得注意的是,观看英美文学改编的电影只是一种学习的辅助工具,不能替代阅读原著。

五、结语

实践证明,英美文学改编的电影作为一种有效的教学资源,在提升英语学习成效方面具有显著的优势。不仅能提高学生的语言技能,还能增加对英语名著的了解;不仅能激发学生的学习兴趣,还能增强学生学习英语的自信心;不仅不能拓宽学生的文化视野,还能培养跨文化交际能力。

参考文献

- [1]程辉.经典英美电影对英语教学的意义[J].芒种,2015,(24):135-136.
- [2]侯胤.试论二语习得理论对大学英语电影教学的启示[J].牡丹江教育学院学报,2023(07):68-70.
- [3]刘文娟.利用英美原版电影促进高中学生的英语学习[J].龙岩学院学报,2006,(S1):80-81.
- [4]李育卫.英美文学与英文电影在少数民族地区大学生情感智力培养中的作用[J].楚雄师范学院学报,2014,29(2):58-62.
- [5]梁艳春.英文原版电影在大学英语教学中的运用——基于克拉申二语习得理论[J].中国校外教育,2014(30):121.
- [6]欧阳敏.浅谈英文电影在提高大学生跨文化交际能力中的作用[J].电影文学,2009(6):162-163.
- [7]王朝英.电影语言情景教学与学生英语交际能力的培养[J].国际关系学院学报,2001(2):62-66.